

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT**

N. 86 — 786

**9 APRIL 1986. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 december 1984 tot vaststelling van de taalkaders voor de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt, van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1986 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 januari 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1984 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 juli 1985;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten;

Gelet op het advies van 19 december 1985 nr. 17.255/I/PNF van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 december 1984 tot vaststelling van de taalkaders voor de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt, van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt worden de bepalingen voorkomend onder afdeling B vervangen door de volgende bepalingen :

**B. Uitvoeringsdiensten waarvan de werkkring het ganse land bestrijkt**

**B. Services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays**

Trappen van de hiërarchie	Frans kader	Nederlands kader	Réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français	Voor de ambtenaren van de Nederlandse taalrol
	Cadre français	Cadre néerlandais		
Degrés de la hiërarchie	Aantal betrekkingen	Aantal betrekkingen	Aantal betrekkingen	
	Nombre d'emplois	Nombre d'emplois	Nombre d'emplois	
1	—	—	—	—
2	—	—	—	—
3	2	2	—	—
4	3	3	—	—
5	1	1	—	—
6	3	3	—	—
7	6	7	—	—
8	2	2	—	—
9	—	—	—	—
10	7	7	—	—
11	2	2	—	—
12	6	5	—	—

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

**MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 86 — 786

**9 AVRIL 1986. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 3 décembre 1984 fixant les cadres linguistiques des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays, du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1986 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie, modifié par l'arrêté royal du 13 janvier 1981;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1984 portant fixation du cadre organique du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 1985;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 17.255/I/PNF du 19 décembre 1985 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 1er de l'arrêté royal du 3 décembre 1984 fixant les cadres linguistiques des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays, du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, les mentions figurant sous la section B sont remplacées par les mentions ci-après :

Tweetalig kader

Cadre bilingue

Aantal betrekkingen

Nombre d'emplois

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 april 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt,  
Ch.-F. NOTHOMB

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 86 — 787

27 MEI 1986. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 8 september 1961 houdende reglementering van de prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling

De Minister van Economische Zaken en de Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 op de economische reglementering en de prijzen, voornamelijk het artikel 2, § 1, gewijzigd door de wet van 23 december 1969;

Gelet op het ministerieel besluit van 8 september 1961 houdende reglementering van de prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling, gewijzigd namelijk door de ministeriële besluiten van 6 juni 1979, 28 december 1979 en 30 juni 1981;

Gelet op de aanbeveling van het Controle Comité van de Elektriciteit en het Gas;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluiten :

Artikel 1. De artikelen 1 en 2 van het ministerieel besluit van 8 september 1961 houdende reglementering van de prijzen van het gas geleverd door de openbare verdeling, gewijzigd namelijk door de ministeriële besluiten van 6 juni 1979, 28 december 1979 en 30 juni 1981, worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 1. De tarifiering van het door de gasvoorzieningsorganismen geleverde gas schommelt iedere maand volgens de variatieformules Iga en Igd, bepaald in artikel 2 van dit besluit, die onderscheidenlijk worden toegepast als volgt :

de variatieformule Iga, op 23,8678 centiemen per MJ in elke proportionele term van de tarieven;

de variatieformule Igd, op het saldo van elke proportionele term alsook op de vaste rechten der tarieven; waarbij dit saldo en deze rechten zodanig berekend worden dat de gelijkheid der tarieven verzekerd wordt in januari 1986.

» Art. 2. De in artikel 1 bedoelde variatieformules Iga en Igd zijn onderscheidenlijk de volgende :

$$1^{\circ} \text{ Iga} = \frac{\text{Gnm} + \text{dnm}}{\text{Gnm}_0 + \text{dnm}_0}$$

In deze formule :

Gnm = de grensprijs « alle gassen », voor de maand m van het jaar n, in centiemen per MJ.

dnm = de deelname door de openbare distributie in de kosten van de leverancier andere dan de inkooprijzen van het gas aan de grens, voor de maand m van het jaar n, in centiemen per MJ.

De waarden van Gnm en dnm beantwoorden aan hun bepaling gegeven in het leveringskontraat van het gas « Transport-Distributie » aanbevolen door het Controle Comité voor de Elektriciteit en het Gas, en zijn gebeurlijk later gegeven aanbevelingen en adviezen ter zake.

Gnm<sub>0</sub> = 21,1181 centiemen per MJ

dnm<sub>0</sub> = 2,6542 centiemen per MJ

$$2^{\circ} \text{ Igd} = 0,44 + 0,31 \frac{s}{s_0} + 0,25 \frac{\text{Mx}}{\text{Mx}_0}$$

In deze formule :

s = een parameter gelijk aan het nationaal gemiddelde van de referentieloonkost, in frank per uur, van de metaalverwerkende nijverheid.

Mx = een parameter gelijk aan het rekenkundig gemiddelde van de beide waarden die de kost van de bouwmaterialen en van de metalen en metaalprodukten (rubrieken XI en XII van de index der groothandelsprijzen, zonder BTW, basis 1936-1938 = 100) weerspiegelen.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 avril 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique,  
Ch.-F. NOTHOMB

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 86 — 787

27 MAI 1986. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 8 septembre 1961 réglementant les prix du gaz fourni par la distribution publique

Le Ministre des Affaires Économiques et le Secrétaire d'Etat à l'Énergie,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 23 décembre 1969;

Vu l'arrêté ministériel du 8 septembre 1961 réglementant les prix du gaz fourni par la distribution publique, modifié notamment par les arrêtés ministériels des 6 juin 1979, 28 décembre 1979 et 30 juin 1981;

Vu la recommandation du Comité de Contrôle de l'Électricité et du Gaz;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrêtent :

Article 1<sup>er</sup>. Les articles 1<sup>er</sup> et 2 de l'arrêté ministériel du 8 septembre 1961 réglementant les prix du gaz fourni par la distribution publique, modifié notamment par les arrêtés ministériels des 6 juin 1979, 28 décembre 1979 et 30 juin 1981, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 1<sup>er</sup>. La tarification du gaz fourni par les organismes de distribution du gaz fluctue chaque mois selon les formules de variation Iga et Igd, définies à l'article 2 du présent arrêté et s'appliquant respectivement comme suit :

la formule de variation Iga, à 23,8678 centimes par MJ dans chaque terme proportionnel des tarifs;

la formule de variation Igd, au solde de chaque terme proportionnel ainsi qu'aux redevances fixes des tarifs, ce solde et ces redevances étant calculés de telle sorte que l'égalité des tarifs soit assurée en janvier 1986.

» Art. 2. Les formules de variation Iga et Igd, visées à l'article 1<sup>er</sup>, sont respectivement les suivantes :

$$1^{\circ} \text{ Iga} = \frac{\text{Gnm} + \text{dnm}}{\text{Gnm}_0 + \text{dnm}_0}$$

Dans cette formule :

Gnm = le prix frontière « tous gaz » pour le mois m de l'année n, en centimes par MJ.

dnm = la participation de la distribution publique aux charges du fournisseur autres que le coût d'acquisition du gaz aux frontières, pour le mois m de l'année n, en centimes par MJ.

Les valeurs de Gnm et de dnm sont telles que déterminées selon le contrat de fourniture de gaz « Transport-Distribution », recommandé par le Comité de Contrôle de l'Électricité et du Gaz, et les recommandations et avis ultérieurs éventuels de ce dernier en cette matière

Gnm<sub>0</sub> = 21,1181 centimes par MJ

dnm<sub>0</sub> = 2,6542 centimes par MJ

$$2^{\circ} \text{ Igd} = 0,44 + 0,31 \frac{s}{s_0} + 0,25 \frac{\text{Mx}}{\text{Mx}_0}$$

Dans cette formule :

s = un paramètre égal à la moyenne nationale du coût salarial de référence, en francs par heure, de l'industrie des fabrications métalliques;

Mx = un paramètre égal à la moyenne arithmétique des deux valeurs représentant le coût des matériaux de construction et des métaux et produits métalliques (rubriques XI et XII) de l'indice des prix de gros, hors T.V.A., base 1936-1938 = 100).